

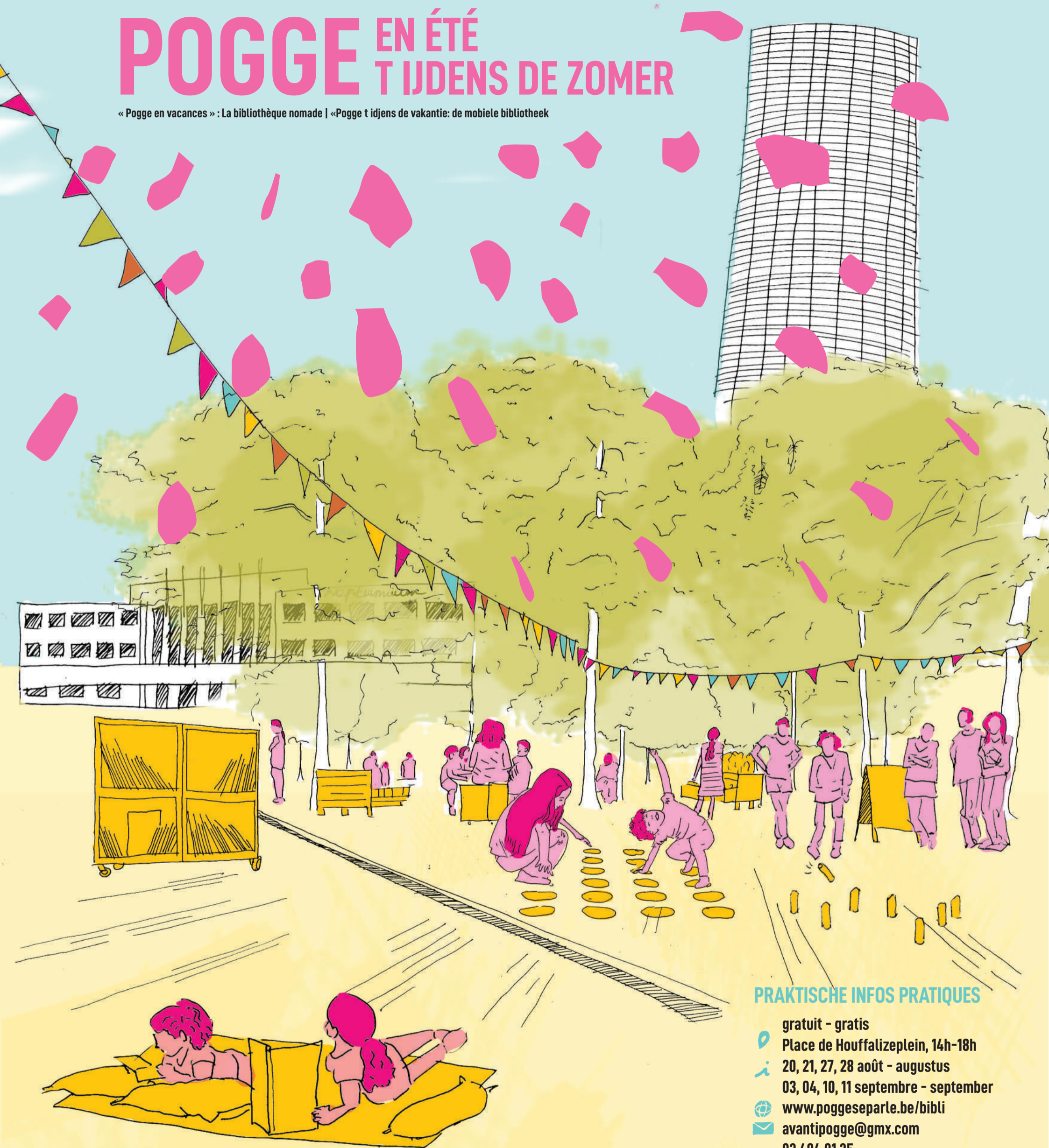
BXL en vacances 2022, avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale | Vakantie in BXL 2022, met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ANIMATIONS DE QUARTIER | Été 2022 | Zone détente, bibliothèque, jeux en bois, activités diverses pour enfants et adultes

WIJKANIMATIES | Zomer 2022 | ontspanningsruimte, bibliotheek, houten spelletjes, diverse activiteiten voor kinderen en volwassenen

POGGE EN ÉTÉ TIJDENS DE ZOMER

« Pogge en vacances » : La bibliothèque nomade | « Pogge tijdens de vakantie: de mobiele bibliotheek



PRAKTISCHE INFOS PRATIQUES

gratuit - gratis

Place de Houffalizeplein, 14h-18h

20, 21, 27, 28 août - augustus

03, 04, 10, 11 septembre - september

www.poggeseparle.be/bibli

avantipogge@gmx.com

02 494 01 25



Merci à E. et à R. pour les reines-claudes et les mirabelles.

POGGE EN ÉTÉ, QU'EST-CE QUE C'EST ?

WAT IS POGGE TIJDENS DE ZOMER?

Avec Pogge en été, la bibliothèque nomade transforme cet été le haut de la place de Houffalize en espace de jeu et de détente. Répare ton vélo ou profite d'un livre. Fais la cuisine, découvre la couture ou fais un match de badminton... Tes après-midis de week-end entre août et septembre vont se dérouler à l'ombre des arbres, couché sur un coussin. Elle n'est pas belle, la vie ?

Met Pogge tijdens de zomer, tovert de mobiele bibliotheek de bovenkant van het Houffalizeplein om tot een speel-en ontspanningsplek. Herstel er je fiets of geniet van een boek. Kook, leer naaien of speel een partijtje batminton.... Tussen de maand augustus en september kan je ja namiddagen doorbrengen in de schaduw van de bomen liggend op een kussen. Wat is het leven toch mooi!

De plus, le 28 août et le 10 septembre, l'espace public numérique (EPN) nous rejoint avec Paul. Il te permet gratuitement un accès à un ordinateur connecté et un accompagnement dans tes démarches numériques, par exemple une demande pour une bourse d'étude. Tu t'assieds, tu discutes avec Paul et on voit ce que l'on peut faire.

Meer zelfs, op 28 augustus en op 10 september vervoegt Paul ons in de Openbare Mobile Computerruimte (EPN). Je krijgt gratis toegang tot een computer met Internet en hulp voor je digitale formaliteiten, bijvoorbeeld voor het aanvragen van een studiebeurs. Kom erbij, spreek met Paul en we bekijken wat we voor je kunnen doen.

Tu veux proposer un atelier qui n'est pas dans la liste ? Du slam ? Un atelier dessin ? Une course d'escargots ? Fais-nous signe et nous verrons si tu peux l'organiser ! A bientôt !

Wil je een workshop voorstellen die niet op de lijst staat? Een slam? Een tekenworkshop? Een slakkenrace? Laat het ons weten en we gaan na of je het kan organiseren! Tot snel!

Jasmine, Yassir, Emilie et Manu.

Jasmine, Yassir, Emilie & Manu

Le programme mis à jour est disponible sur www.poggeseparle.be/bibli

Het actueel programma vind je op... www.poggeseparle.be/bibli

POGGE EN ÉTÉ OP ZOMER



- Été 2022
- 20, 21, 27, 28 août - augustus
- 03, 04, 10, 11 septembre - september
- Place de Houffalize de 14h à 18h
- www.poggeseparle.be/bibli

- Zomer 2022
- 20, 21, 27, 28 augustus
- 03, 04, 10, 11 september
- Houffalizeplein van 14u tot 18u
- www.poggeseparle.be/bibli

JE CRÉE | IK MAAK

Annick : du fil et des liens | Mathilde : Made with heart

Samedi Zaterdag **20/08**

Dimanche Zondag **21/08**

AVEC - MET ANNICK, BRIGITTE, MATHILDE

- Créations de fanions
- Atelier défis
- Atelier sérigraphie
- Wimpels naaien
- Uitdaging workshop
- Workshop zeefdrukken

JE DÉCOUVRE | IK ONTDEK

Samedi Zaterdag **27/08**

Dimanche Zondag **28/08**

AVEC - MET SPEELSTRAAT CULTUUR 1030, PAUL

- Atelier cuisine
- Badminton
- Atelier créatif
- Histoires racontées
- Balade végétale
- EPN mobile
- Kookworkshop
- Badminton
- Creatieve workshop
- Storytelling
- Plantenwandeling
- Mobiel EPN

Tous les week-ends

Elk weekend

- Zone détente
- Jeux en bois
- Bibliothèque
- Rallye photo
- Ontspanningsruimte
- Houten spelletjes
- Bibliotheek
- Foto rally

JE ME DÉPLACE | IK BEN IN BEWEGING

Samedi Zaterdag **03/09**

Dimanche Zondag **04/09**

AVEC - MET REMORQUABLE, SPEELSTRATEN, PAUL

- Atelier réparation vélo
- Pizzas
- Karaoke
- Speedomètre
- Fietsreparatie
- Pizza's
- Karaoke
- Snelheidsmeter

Y'ÉCOUTE | IK LUISTER NAAR

Samedi Zaterdag **10/09**

Dimanche Zondag **11/09**

AVEC - MET ZOË, MÉLINA, DANUBIAN EXPRESS, PAUL

- Balade sonore
- Lecture de contes
- Concert
- Repas de fin d'été
- EPN mobile
- Geluidswandeling
- voorlezen van kinderverhalen
- Concert
- Einde van de zomer maaltijd
- Mobiel EPN

Paul : EPN Mobile

Zoë Tabourdiot | Mélina : biblio-cyclette